

© 2020. Н. П. Генералова  
Институт русской литературы (Пушкинский Дом)  
Российской академии наук,  
г. Санкт-Петербург, Россия

### На какую картину Рафаэля молился в детстве А. А. Фет (Из комментариев к «Ранним годам моей жизни»)

На основании анализа фрагмента детских воспоминаний А. А. Фета, которого мать научила молиться на образ Девы Марии, изображенный на картине Рафаэля, в статье делается вывод о том, что в доме Шеншиных была копия с картины Рафаэля «Святое семейство под дубом». Автор отмечает, что искусство Рафаэля вдохновляло Фета на протяжении всей жизни, рассматривает лирические шедевры поэта, посвященные Деве Марии, и делает вывод об огромном влиянии детских впечатлений Фета на его творчество. В статье подчеркивается, что в ранних произведениях Фет обращается к Богородице интимно и доверительно, как к близкой ему защитнице. Автор считает, что ранние стихотворения Фета, навеянные образом Божией Матери, написанные примерно в одно время, могли быть обращены к гувернантке, имя которой не дошло до нас (она была изгнана из дома), а трагическая развязка любовной истории поэта могла стать толчком к созданию небольшого цикла и напомнить поэту детские впечатления от картины Рафаэля.

**Ключевые слова:** Фет, Мадонна, Рафаэль, сонет, детские впечатления, цикл стихотворений.

**Информация об авторе:** Генералова Наталья Петровна, доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник, Институт русской литературы (Пушкинский Дом) Российской академии наук, наб. Макарова, д. 4, 199034, г. Санкт-Петербург, Россия

E-mail: generalovanatalia@gmail.com

**Дата поступления:** 11.04.2020

**Дата публикации:** 17.06.2020

**Для цитирования:** Генералова Н. П. На какую картину Рафаэля молился в детстве А. А. Фет (Из комментариев к «Ранним годам моей жизни») // Два века русской классики. 2020. Т. 2. № 2. С. 184–191. DOI 10.22455/2686-7494-2020-2-2-184-191



This is an open access article  
distributed under the Creative  
Commons Attribution 4.0  
International (CC BY 4.0)

© 2020. Natalya P. Generalova  
Institute of Russian Literature (Pushkin House)  
of the Russian Academy of Sciences  
St. Petersburg, Russia

### What Raphael's painting Afanasy Fet prayed in his childhood with (From commentary on "The Early Years of My Life")

Based on the analysis of the details of the description from the childhood memoirs of Afanasy Fet whom his mother taught to pray with the image of Virgin Mary, depicted in Raphael's paintings, the article concludes that the Shenshins had a copy of Raphael's painting "Holy Family under an Oak Tree". The author notes that Raphael's art inspired Afanasy Fet throughout his life, examines the poet's lyrical masterpieces dedicated to Virgin Mary, and comes to the conclusion that Afanasy Fet's childhood impressions had a huge impact on his oeuvre. The article emphasises that in his early works, Afanasy Fet addresses Saint Mary intimately and confidentially, as if to a protectress close to him. The author of the article believes that Afanasy Fet's early poems, inspired by the image of the Mother of God and written at about the same time, could have been addressed to a governess whose name remains unknown (she was expelled from the house), and the tragic outcome of the poet's love affair could have spurred him to create a short cycle and reminded of childhood impressions from Raphael's painting.

**Keywords:** Afanasy Fet, Madonna, Raphael, sonnet, childhood experiences, cycle of poems.

**Information about the author:** Natalya P. Generalova, DSc in Philology, Leading Researcher, Institute of Russian Literature (Pushkin House) of the Russian Academy of Sciences, nab. Makarova st. 4, 199034, St. Petersburg, Russia

E-mail: generalovanatalia@gmail.com

**Received:** April 11, 2020

**Published:** June 17, 2020

**For citation:** Generalova N. P. What Raphael's painting Afanasy Fet prayed in his childhood with (From commentary on "The Early Years of My Life") // Two centuries of the Russian classics, 2020, vol. 2, № 2, pp. 184–191. (In Russ.) DOI 10.22455/2686-7494-2020-2-2-184-191

Вспоминая свои детские годы, А. А. Фет поведал о том, как мать научила его молиться на прекрасный образ Девы Марии, изображенной на масляной копии картины Рафаэля, однако названия картины он не дал, оставив лишь ее описание. «Не менее восторга возбуждала во мне живопись, высшим образцом которой являлась на мои глаза действительно прекрасная масляная копия Святого Семейства, изображающая Божию Матерь на кресле с Младенцем на руках, младенцем Иоанном Крестителем по левую и Св. Иосифом по правую сторону. Мать растолковала мне, что это произведение величайшего живописца Рафаэля, и научила меня молиться на этот образ. Сколько раз мне казалось, что Божия Матерь тем же нежным взором смотрит на меня, как и на своего Божественного Младенца, и я проливал сладкие слезы умиления...» [Фет, 1893: 18].

Среди сохранившихся 42-х Мадонн Рафаэля немногие подходят под описание той, копия которой находилась в усадьбе А. Н. Шеншина в Новоселках. Речь могла бы идти о многофигурной композиции «Мадонна на троне с младенцем и святыми» (1504–1505), написанной Рафаэлем в качестве центральной части алтаря семейства Колонна. Однако упомянутого в описании Фета св. Иосифа на этой картине нет: по правую руку Богоматери изображен св. Петр, по левую — св. Павел. Кроме того, на заднем плане присутствуют св. Екатерина и св. Сесилия, а на люнете изображен Бог-отец в окружении ангелов. Высокий трон под балдахином, на котором восседает Богоматерь, вряд ли можно назвать креслом. Скорее следует предположить, что в доме Шеншиных была копия с более поздней картины Рафаэля «Святое семейство под дубом» (1518), на которой Мадонна изображена сидящей с младенцем Христом на колене и нежно взирающей на него, левой рукой она облокотилась на подобие мраморной консоли. Слева от нее младенец Иоанн Креститель протягивает Христу пергамент с надписью «Agnus Dei» (Агнец Божий), справа — св. Иосиф, также облокотившийся на

резную консоль и глядящий на Христа (ныне картина находится в мадридском музее Прадо). Искусство Рафаэля вдохновляло Фета на протяжении всей жизни. Восторженное описание «Сикстинской Мадонны» он оставил в первом письме «Из-за границы»: «Когда я смотрел на эти небесные, воздушные черты, мне ни на мгновение не приходила мысль о живописи или искусстве; с сердечным трепетом, с невозмутимым блаженством я веровал, что Бог сподобил меня быть соучастником видения Рафаэля. Я лицом к лицу видел тайну, которой не постигал, не постигаю и, к величайшему счастью, никогда не постигну. Пусть эта святая тайна вечно сияет, если не перед моими глазами, по крайней мере, в моем воспоминании... В растворенном окне, под раздвинутыми зелеными занавесками, на облаке появилась Пречистая с Божественным Младенцем на руках. С правой Ее стороны, на коленях перед Ней, св. Сикст, с левой — великомученица Варвара. Два младенца-ангела, опершись на подоконник, ищут глазами своих владык. Разве это картина? разве это сочинено? <...> взглянув раз на лики Пречистой и Божественного младенца, вы не будете и не можете глядеть ни на что. Такого ясного, лучезарного чела, таких глаз не может быть у человека» [Фет, 2002 4: 34]. Именно к этой картине обращено стихотворение «К Сикстинской Мадонне» (1864):

Вот Сын ее, — он тайна Иеговы, —  
Лелеем девы чистыми руками.  
У ног ее земля под облаками,  
На воздухе нетленные покровы.

И преклонясь с Варварою готовы  
Молиться ей мы на коленях сами,  
Или как Сикст блаженными очами  
Встречать того, кто рабства сверг оковы.

Как ангелов, младенцев окрыленных,  
Узришь и нас, о дева! не смущенных:  
Здесь угасает пред тобой тревога.

Такой тебе, Рафаэль, вестник Бога,  
Тебе и нам явил твой сон чудесный  
Царицу жен — царицею небесной [Фет 2002 5, кн. 1: 144].<sup>1</sup>

Однако более ранние стихотворения, обращенные к Деве Марии, возможно, были навеяны детскими впечатлениями от копии картины, описанной в «Ранних годах моей жизни». Так, в стихотворении «Мадонна» («Я не ропщу на трудный путь земной...»), впервые напечатанном в «Москвитянине» (1842, № 4), поэт, кажется, обращается к детским воспоминаниям о картине «Святое семейство под дубом»:

Я не ропщу на трудный путь земной,  
Я буйного не слушаю невежды;  
Моим ушам понятен звук иной,  
Моей душе приятен глас надежды.

С тех пор, как Санцио передо мной  
Изобразил склоняющую вежды,  
И этот лик, и этот взор святой,  
Смиренные и легкие одежды,

И это лоно матери, и в нем  
Младенца с ясным радостным челом,  
С улыбкою к Марии наклоненной —

О! как душа стихает вся до дна!  
Как много ты с святого полотна  
Мне шлешь, мой Бог, с пречистою Мадонной! [Фет 2002 1: 110].<sup>2</sup>

Принято сопоставлять это стихотворение, написанное также в сонетной форме, со стихотворением «К Сикстинской Мадонне», однако некоторые детали указывают на другую картину. Как известно, Сикстинская

---

<sup>1</sup> Здесь приводим позднюю редакцию, напечатанную впервые в первом выпуске «Вечерних огней».

<sup>2</sup> Здесь в комментариях, вслед за Б. Я. Бухштабом — см. [Фет 1937: 711], [Фет 1957: 758], дается отсылка к картине Рафаэля «Сикстинская Мадонна» [Фет 2002: 443].

Мадонна, как и младенец, смотрят прямо перед собой, их взгляды устремлены на зрителя. В раннем же стихотворении Мадонна смотрит, склонившись, вниз («склоняющую вежды»), а младенец-Христос «с улыбкою» смотрит на мать, как на картине «Святое семейство под дубом» — сюжет, надо подчеркнуть, редко встречающийся у Рафаэля, исключая «Мадонну с гвоздиками» (1506–1507), на которой мать и сын смотрят друг на друга.

Не исключено, что еще одно стихотворение, обращенное к Богородице, связано с картиной Рафаэля, описанной в «Ранних годах моей жизни», а именно стихотворение «Владычица Сиона, пред тобою...», впервые опубликованное в сборнике «Стихотворения А. Фета» (1850). Написанное, как было установлено Б. Я. Бухштабом, не позднее 1842 г. и сохранившееся в списке (под заглавием «Молитва») в архиве С. П. Шевырева вместе со списком стихотворения «Мадонна», это стихотворение также имеет форму сонета:

Владычица Сиона, пред тобою  
Во мгле моя лампада зажжена.  
Все спит кругом — душа моя полна  
Молитвою и сладкой тишиною.

Ты мне близка... Покорною душою  
Молюсь за ту, кем жизнь моя ясна.  
Дай ей цвести, будь счастлива она –  
С другим ли избранным, одна, или со мною.

О нет! прости наитие недуга!  
Ты знаешь нас: нам суждено друг друга  
Взаимными молитвами спасать.

Так дай же сил, простри святые руки,  
Чтоб ярче мог, в полночный час разлуки,  
Я пред тобой лампаду возжигать [Фет 2002 1: 109].

В пользу нашего предположения говорит особое, интимное отношение к Деве Марии («Ты мне близка...»), к которой поэт обращается с молитвой, прося о милости к своей возлюбленной. Зажженная лампада свидетельствует о том, что лик Богоматери находится в комнате

молящегося, это знакомый ему образ. То, что оба стихотворения создавались приблизительно в одно и то же время (до 1842 г.), наводит на мысль, что между ними существует какая-то связь. По какой причине «Молитва» не была опубликована в «Москвитянине», неизвестно.

Еще одно стихотворение, представляющее переложение молитвы, славящей Богородицу, было опубликовано в том же номере «Москвитянина», что и стихотворение «Мадонна» (1842, № 4). Это стихотворение «Ave Maria»:

Ave Maria — лампада тиха,  
В сердце готовы четыре стиха:  
Чистая Дева, скорбящего Мать,  
Душу проникла Твоя благодать.

Неба Царица! не в блеске лучей,  
В тихом предстань сновидении ей!  
Ave Maria, — лампада тиха,  
Я прошептал все четыре стиха [Фет 2002 1: 174].

Здесь повторяется ситуация, изображенная в стихотворении «Молитва»: поэт вновь обращается к Деве Марии как к близкой ему защитнице и просит ниспослать свою благодать на ту, за которую молится. Характерно, что он просит Богородицу явиться к возлюбленной не в сияющем «блеске лучей», как она нередко изображалась на иконах, а в более интимном, знакомом виде. Возможно, именно в том, в каком она предстает на картине Рафаэля «Святое семейство под дубом». То, что молитва звучит на латыни, может быть напоминанием о той молитве, которой учила будущего поэта мать.

Этот небольшой цикл стихотворений, написанных примерно в одно время, мог быть обращен к той, чьими усилиями был в 1840 г. опубликован первый поэтический сборник Фета «Лирический Пантеон». Не случайно списки стихотворений были подписаны Фетом тем же криптонимом «А. Ф.», что и первый поэтический сборник. Трагическая развязка любовной истории поэта и гувернантки, имя которой не дошло до нас (она была изгнана из дома), могла стать толчком к созданию этого небольшого цикла и напомнить поэту детские впечатления от картины Рафаэля.

### Список литературы

- Бухштаб Б. Я.* А. А. Фет: Очерк жизни и творчества. Л.: Наука, 1990. 137 с.  
*Фет А. А.* Полное собрание стихотворений / вступит. ст., редакция и примеч. Б. Я. Бухштаба. Л.: Советский писатель, 1937. 817 с.  
*Фет А. А.* Полное собрание стихотворений / вступит. ст., подготовка текста и примеч. Б. Я. Бухштаба. Л.: Советский писатель, 1959. 897 с.  
*Фет А. А.* Ранние годы моей жизни. М.: т-во тип. А. И. Мамонтова, 1893. 548 с.  
*Фет А. А.* Собр. соч.: в 20 т. СПб., 2002–...

### References

- Bukhshtab B. Ia. A. A. *Fet: Ocherk zhizni i tvorchestva* [A. A. Fet: Essay on life and creativity]. Leningrad: Nauka Publ., 1990, 137 p. (In Russ.)  
Fet A. A. *Polnoe sobranie stikhotvorenii / vstupit. st., redaktsiia i primech.* B. Ia. Bukhshtaba [Complete collection of poems]. Leningrad.: Sovetskii pisatel' Publ., 1937, 817 p. (In Russ.)  
Fet A. A. *Polnoe sobranie stikhotvorenii / vstupit. st., podgotovka teksta i primech.* B. Ia. Bukhshtaba [Complete collection of poems]. Leningrad.: Sovetskii pisatel' Publ., 1959, 897 p. (In Russ.)  
Fet A. A. *Rannie gody moei zhizni* [Early years of my life]. Moscow, t-vo tip. A. I. Mamontova Publ., 1893, 548 p. (In Russ.)  
Fet A. A. *Sobr. soch.: v 20 t.* [Collected works in 20 vols.]. St. Petersburg, 2002–... (In Russ.)